



Gebrauchsanweisung

Instructions for use

Mode d'emploi

Gebruiksaanwijzing

Istruzioni per l'uso



Brugsanvisning

Bruksanvisning

Käyttöohje

Manual de utilizare

Instrucciones para el uso



Οδηγίες χρήσης

Instrukcje użytkowania

Használati utasítás

Инструкция за използване

Інструкція з експлуатації



Návod k použití

Návod na použitie

Instrucțiuni de utilizare

Инструкция по эксплуатации

تعليمات وكيفية الاستعمال

Қолдану бойынша нұсқаулық

www.whirlpool.com

Whirlpool



УСТАНОВКА

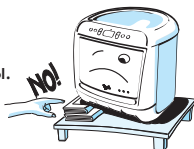


ПЕРЕД ПОДКЛЮЧЕНИЕМ



ПРОВЕРЬТЕ, ЧТОБЫ НАПРЯЖЕНИЕ на табличке технических данных соответствовало напряжению у вас дома.

УСТАНОВИТЕ ПЕЧЬ НА УСТОЙЧИВУЮ РОВНУЮ ПОВЕРХНОСТЬ, способную выдержать вес печи и размещаемой в ней посуды. Будьте осторожны при перемещении прибора.



УСТАНАВЛИВАЙТЕ ПЕЧЬ В ОТДАЛЕНИИ от других источников тепла. Для обеспечения достаточной вентиляции над печью должен оставаться зазор не менее 30 см. Печь должна быть установлена возле стены, таким образом чтобы под, над и вокруг ней было свободное пространство, обеспечивающее достаточную циркуляцию воздуха. Микроволновую печь нельзя устанавливать в шкаф.

УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО ПРИБОР НЕ ИМЕЕТ ПОВРЕЖДЕНИЙ. Убедитесь в том, что дверца печи плотно закрывается. Выньте из печи все принадлежности и протрите ее внутри мягкой влажной тряпкой.



НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ПРИБОРОМ, если повреждены сетевой шнур или вилка, если он не работает должным образом, или если он поврежден или падал. Не погружайте сетевой шнур или вилку в воду. Держите шнур вдали от горячих поверхностей. В противном случае возможны поражение электрическим током, пожар и т.п.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ УДЛИНИТЕЛЬ.



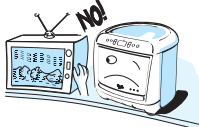
В СЛУЧАЕ НЕДОСТАТОЧНОЙ ДЛИНЫ кабеля питания обратитесь к квалифицированному электрику с просьбой установить электрическую розетку рядом с устройством.

ОСТОРОЖНО! Неправильное использование вилки с заземлением может привести к поражению электрическим током. В случае недостаточного понимания инструкций по заземлению или при возникновении сомнений в том, что микроволновая печь заземлена верно, необходимо обратиться за помощью к квалифицированному электрику.

ПОСЛЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

ПЕЧЬЮ можно пользоваться только при плотно закрытой дверце.

УСТАНОВКА ПЕЧИ РЯДОМ С ТЕЛЕВИЗОРОМ, РАДИОПРИЕМНИКОМ ИЛИ АНТЕННОЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К УХУДШЕНИЮ КАЧЕСТВА ТЕЛЕВИЗИОННОГО ПРИЕМА И ОБРАЗОВАНИЮ РАДИОПОМЕХ.



ЗАЗЕМЛЕНИЕ данного прибора является обязательным. Изготовитель не несет ответственности за травмы людей, животных или материальный ущерб, который может быть понесен в случае несоблюдения этого требования.

Изготовитель не несет ответственности за какие бы то ни было неисправности, возникшие вследствие несоблюдения пользователем настоящей инструкции.



ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ



НЕ НАГРЕВАЙТЕ И НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ГОРЮЧИЕ МАТЕРИАЛЫ ВНУТРИ ИЛИ ВБЛИЗИ ПЕЧИ. Пары могут стать причиной возгорания или взрыва.



НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ МИКРОВОЛНОВУЮ ПЕЧЬ для сушки тканей, бумаги, специй, трав, дерева, цветов, фруктов и прочих горючих материалов. Это может привести к возгоранию.



ПРИ ВОСПЛАМЕНЕНИИ МАТЕРИАЛОВ ВНУТРИ ПЕЧИ ИЛИ С ЕЕ НАРУЖНОЙ ЧАСТИ ИЛИ ПРИ ПОЯВЛЕНИИ ДЫМА держите дверцу печи закрытой и выключите печь. Отсоедините кабель питания или выключите питание на панели с плавкими предохранителями или выключателями.



НЕ ПЕРЕДЕРЖИВАЙТЕ ПРОДУКТЫ В ПЕЧИ. Это может привести к возгоранию.



НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ПЕЧЬ БЕЗ ПРИСМОТРА, особенно, если в процессе приготовления пищи используются бумага, пластмасса и прочие горючие материалы. Бумага может обуглиться или загореться, а некоторые виды пластмасс при нагревании пищи могут расплавиться.

Не оставляйте печь без присмотра, поскольку эти продукты могут перегреться и привести к возгоранию!



НЕ ПОМЕЩАЙТЕ в печь химические вещества и пары, способные вызвать коррозию. Данный прибор предназначен для подогревания и приготовления пищи. Прибор не предназначен для промышленного или лабораторного применения.



НЕ ПОДВЕСИВАЙТЕ И НЕ КЛАДИТЕ тяжелые предметы на дверцу печи, т.к. это может привести к повреждению петель, в результате чего она перестанет правильно открываться. Не используйте ручку дверцы для подвешивания предметов.



Устройство и его доступные части становятся горячими во время использования. Необходимо соблюдать осторожность во избежание касания нагреваемых элементов. Запрещается допускать до прибора детей младше 8 лет без постоянного присмотра взрослых.



Устройством могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими и умственными способностями, а также с ограниченными возможностями чувственного восприятия, или лица, не имеющие достаточного опыта и знаний, под присмотром или после проведения инструктажа по безопасному использованию данного устройства и потенциальных опасностях. Очистка и обслуживание не должны производиться детьми в возрасте до 8 лет. Дети старше 8 лет могут выполнять данные операции под присмотром взрослых. Дети могут пользоваться другими устройствами, излучающими тепло (при наличии), отдельно или вместе с микроволновыми печами только под присмотром взрослых, поскольку при работе данных устройств их части нагреваются до высоких температур. Следите за детьми, если они используют другие источники тепла (если таковые имеются) отдельно или совместно с микроволновой печью, поскольку при этом образуется высокая температура.

ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО для эксплуатации лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом или знаниями без присмотра отвечающего за их безопасность лица или получения от него соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать его.

Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.



НЕ ПОДОГРЕВАЙТЕ продуктов в герметичных вакуумных упаковках. Повышение давления может привести к травме при открывании емкости либо к тому, что она может лопнуть.



НЕОБХОДИМО РЕГУЛЯРНО ПРОВЕРЯТЬ уплотнения ДВЕРЦЫ и участки ВОКРУГ НИХ на наличие повреждений. Если эти участки повреждены, не следует пользоваться печью до тех пор, пока она не будет отремонтирована квалифицированным специалистом сервисной службы.



ДАННЫЙ ПРИБОР НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН для работы под управлением внешнего таймера или отдельного пульта ДУ.



яйца

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ МИКРОВОЛНОВУЮ ПЕЧЬ для приготовления или подогрева целых яиц, очищенных или в скорлупе, так как они могут лопнуть, в том числе, уже после прекращения микроволнового нагрева.



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ПРИМЕНЕНИЯ!

НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ МИКРОВОЛНОВОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ, ЕСЛИ В ПЕЧИ НЕТ ПРОДУКТОВ. В ПРОТИВНОМ СЛУЧАЕ ПЕЧЬ МОЖЕТ ВЫЙТИ ИЗ СТРОЯ.

НЕЛЬЗЯ ЗАКРЫВАТЬ вентиляционные отверстия прибора. Блокирование впускных или выпускных отверстий для воздуха может вызвать повреждение прибора и привести к некачественным результатам приготовления пищи.

ВЕРИОД ОБУЧЕНИЯ ПОЛЬЗОВАНИЮ печью ставьте внутрь нее стакан воды. Вода поглощает микроволновую энергию и, тем самым, предохраняет печь от повреждений.

НЕ ХРАНИТЕ И НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ ЭТОТ прибор под открытым небом.

НЕ ЭКСПЛУАТИРУЙТЕ печь около кухонной мойки, на мокрой поверхности, рядом с бассейном и т.п.



НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ КАМЕРУ печи для хранения каких бы то ни было предметов.

ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ УСТРОЙСТВО нагревается. Необходимо соблюдать осторожность во избежание касания нагревающихся элементов внутри печи.

ПЕРЕД ТЕМ КАК ПОМЕЩАТЬ В ПЕЧЬ БУМАЖНЫЕ ИЛИ ПЛАСТИКОВЫЕ ПАКЕТЫ, снимите с них завязки.



ЖАРКА ВО ФРИТЮРЕ

НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ МИКРОВОЛНОВОЙ ПЕЧЬЮ для жарки во фритюре, поскольку температуру масла контролировать невозможно.



ПОЛЬЗУЙТЕСЬ СПЕЦИАЛЬНЫМИ ПРИХВАТКАМИ ИЛИ НАДЕВАЙТЕ РУКАВИЦЫ, чтобы не обжечься о посуду или части печи по окончании приготовления пищи. Во время эксплуатации внешние части могут сильно нагреться, дети должны находиться на безопасном расстоянии.

ЖИДКОСТИ

ВО ВРЕМЯ ПОДОГРЕВА ЖИДКОСТЕЙ, НАПРИМЕР, НАПИТКОВ ИЛИ ВОДЫ, в микроволновой печи может произойти их перегрев выше точки кипения без явного образования пузырьков. Это может привести к внезапному закипанию жидкости и ее переливанию через край емкости.



Для предотвращения этого явления соблюдайте следующие правила:

1. Не пользуйтесь емкостями с прямыми стенками и узким горлышком.
2. Размешивайте жидкость перед тем, как ставить емкость в печь, и оставляйте в ней чайную ложку.
3. После нагрева оставляйте жидкость ненадолго в печи, еще раз выполняйте ее размешивание, после чего осторожно вынимайте емкость.

ПОСЛЕ ПОДОГРЕВА ДЕТСКОГО ПИТАНИЯ или питья в бутылочке сначала обязательно размешайте содержимое



и проверьте его температуру. Эта мера обеспечивает равномерное распределение тепла и предотвращает опасность ошпаривания или ожогов.

Убедитесь в том, что перед нагревом с бутылочки сняты крышка и соска!



КОМПЛЕКТАЦИЯ



1. Микроволновая печь
2. Подставка под поворотный стол
3. Стекланный поворотный стол
4. Решетчатая подставка (для моделей с функцией "гриль") (Мах32, Мах36, Мах38, Мах39, Мах48)
5. Пароварка (Мах35, Мах39, Мах45)

6. Рукоятка блюда для получения хрустящей корочки (Мах38, Мах39)
7. Блюдо для получения хрустящей корочки (Мах38, Мах39)
8. Инструкция по эксплуатации
9. Краткое руководство
10. Гарантийный талон

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

В продаже имеется большой выбор кулинарных принадлежностей. При покупке проверяйте их пригодность для использования в микроволновой печи.

Перед приготовлением пищи удостоверьтесь, что используемые вами

принадлежности пригодны для использования в печи и прозрачны для микроволн.



При размещении продуктов и различных принадлежностей в микроволновой печи следите за тем, чтобы они не касались ее внутренних стенок.

Это особенно важно при использовании принадлежностей, выполненных из металла или имеющих какие-либо металлические части.

Если принадлежности с металлическими частями касаются внутренних стенок работающей печи, может образоваться искра, и печь может быть повреждена.

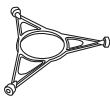
Прежде чем включать печь, обязательно удостоверьтесь в том, что поворотный стол свободно вращается. Если поворотный стол не может свободно вращаться, используйте емкость меньших размеров.

ПОДСТАВКА ПОД ПОВОРОТНЫЙ СТОЛ

Установите подставку под стекланный поворотный стол.

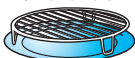
Никогда не кладите на подставку поворотного стола никакие другие принадлежности.

Установите в печь подставку под поворотный стол.



РЕШЕТЧАТАЯ ПОДСТАВКА (Доступна только в некоторых моделях)

Помещайте продукты на решетчатую подставку при использовании функции гриля.



СТЕКЛАННЫЙ ПОВОРОТНЫЙ СТОЛ

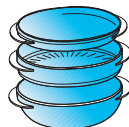
Используйте стекланный поворотный стол во всех режимах приготовления. Он служит сборником для капель сока и частиц пищи, которые в противном случае могли бы оставить пятна и испачкать печь изнутри.



Установите стекланный поворотный стол на предназначенную для него подставку.

ПАРОВАРКА (Доступна только в некоторых моделях)

Пользуйтесь пароваркой с ситом для приготовления таких продуктов, как рыба, овощи и картофель.



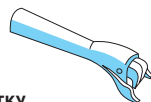
Всегда устанавливайте пароварку на стекланный поворотный стол.

РУКОЯТКА БЛЮДА ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ХРУСТЯЩЕЙ КОРОЧКИ

(Доступна только в некоторых моделях)

Используйте специальную рукоятку

блюда для получения хрустящей корочки при извлечении этого горячего блюда из печи.



БЛЮДО ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ХРУСТЯЩЕЙ КОРОЧКИ (Доступна только в некоторых моделях)

Положите продукт прямо на блюдо для получения хрустящей корочки.

В качестве подставки под блюдо для получения хрустящей корочки всегда используйте стекланный поворотный стол.



Не кладите кухонные принадлежности на блюдо для получения хрустящей корочки, так как оно быстро нагревается, и это может привести к повреждению принадлежностей.

ТАРЕЛКА ХРУСТЯЩЕЙ корочки перед использованием может быть подогрета (макс. 3 мин.). Во время предварительного нагрева блюда для получения хрустящей корочки всегда используйте режим "Хрустящая корочка".

ЧИСТКА И УХОД



Единственной необходимой формой ухода за печью является ее чистка.

Чистку необходимо выполнять только после отключения печи от сети.



При отсутствии регулярной чистки

качество рабочей поверхности печи может ухудшиться, а это в свою очередь может неблагоприятно повлиять на срок службы прибора и, возможно, привести к ситуации, опасной для здоровья пользователя.



Не пользуйтесь металлическими мочалками, абразивными чистящими составами, мочалками из стальных нитей, тряпками с абразивными добавками и тому подобными средствами, которые могут повредить панель управления и внутренние и наружные поверхности печи. Используйте тряпку с мягким моющим средством или бумажное полотенце с аэрозольным стеклоочистителем. Распыляйте аэрозольный стеклоочиститель на бумажное полотенце.

Не распыляйте аэрозоль прямо на печь.

Регулярно, особенно после случаев переливания продуктов через край посуды, вынимайте поворотный стол и подставку поворотного стола и протирайте основание печи.



Данная печь рассчитана на работу с правильно установленным поворотным столом.



Не пользуйтесь микроволновой печью при снятом в процессе уборки поворотном столе.

Используйте мягкую увлажненную тряпку и мягкое моющее средство для чистки внутренних поверхностей камеры печи, передней и задней поверхности дверцы, а также дверного проема.



Не допускайте скапливания жира и частиц пищи вокруг дверцы.

Для удаления устойчивых пятен поставьте в печь чашку с водой и кипятите ее в течение 2 или 3 минут. Водяной пар размягчит пятна.

Добавьте немного лимонного сока в чашку с водой, установите ее на поворотный стол и кипятите воду в течение нескольких минут, чтобы устранить запахи внутри печи.



При чистке микроволновой печи не используйте паровые чистящие устройства.

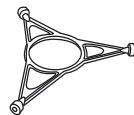


Регулярно чистите печь и удаляйте из нее остатки продуктов.

Нагревательный элемент гриля не нуждается в очистке, так как сильный нагрев сжигает все попадающие на него брызги; тем не менее, свод печи под ним следует регулярно протирать. Для этой цели следует использовать мягкую тряпку, смоченную в растворе мягкого моющего средства. Если гриль используется нерегулярно, его следует раз в месяц запускать на 10 минут для выжигания брызг и, следовательно, снижения опасности возникновения пожара.

Эти компоненты можно мыть в посудомоечной машине:

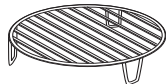
Подставка под поворотный стол.



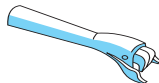
Стекланный поворотный стол.



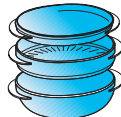
Решетчатая подставка.



Рукоятка блюда для получения хрустящей корочки



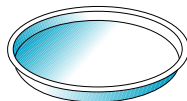
Пароварка



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЧИСТКЕ:

Блюдо для получения хрустящей корочки

следует мыть водой с добавлением мягкого моющего средства. Сильно загрязненные участки можно очищать губкой с мягким очистителем



Перед очисткой блюда для получения хрустящей корочки всегда давайте ему остыть.



Нельзя погружать в воду или полоскать в воде горячее блюдо для получения хрустящей корочки. Быстрое охлаждение может его повредить.



Не пользуйтесь стальными мочалками. Они оставляют на очищаемой поверхности царапины.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если печь не работает, прежде чем обращаться в сервисный центр, убедитесь в том, что:

- ❖ Поворотный стол и подставка поворотного стола установлены правильно.
- ❖ Вилка сетевого шнура правильно вставлена в настенную розетку.
- ❖ Дверца плотно закрыта.
- ❖ Проверьте предохранители и наличие напряжения в сети.
- ❖ Проверьте наличие в печи достаточной вентиляции.
- ❖ Подождите десять минут и еще раз попробуйте включить печь.
- ❖ Откройте и закройте дверцу перед тем, как снова включить печь.

Это исключит ненужные вызовы специалистов, за которые вам придется платить.

При обращении в сервисный центр сообщите серийный номер и номер модели печи (см. заводскую табличку). Более подробные рекомендации содержатся в гарантийном буклете.

Дата производства - пожалуйста, обратитесь к серийному номеру товара: 3-ья и 4-я цифры означают год производства (например, 11 означает год 2011), а 5-я и 6-я цифры означают порядковый номер недели в году (например, 36 означает 36-ую неделю).



В случае необходимости замены сетевого шнура следует заменять его на фирменный шнур, который можно приобрести через наш сервисный центр. Замену сетевого шнура имеет право производить только квалифицированный специалист сервисной службы.



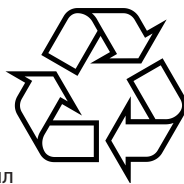
Техническое обслуживание должен выполнять только квалифицированный специалист сервисной службы. Выполнение другими лицами технического обслуживания или ремонтных работ со снятием защитных ограждений, предохраняющих от воздействия микроволновой энергии, представляет опасность.

НЕ СНИМАЙТЕ НИКАКИХ КРЫШЕК.



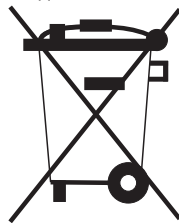
СОВЕТЫ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Упаковочная коробка может быть подвергнута полной вторичной переработке, о чем свидетельствует соответствующий символ. Придерживайтесь действующих местных правил по переработке отходов. Храните потенциально опасные упаковочные материалы (пластиковые пакеты, полистирол и т.п.) в недоступных для детей местах.



Данное изделие промаркировано в соответствии с Европейской директивой 2002/19/EU по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE). Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, вы поможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае.

Символ на изделии или на сопроводительной документации указывает на то, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей вторичной переработки.



Сдача в утиль должна производиться в соответствии с местными правилами по утилизации отходов.

За более подробной информацией о правилах обращения с такими изделиями, об их утилизации и переработке обращайтесь в местные органы власти, в службу по утилизации отходов или в магазин, в котором вы приобрели данное изделие.

Прежде чем избавиться от прибора, срежьте шнур питания, чтобы он не мог быть подключен к сети.

ПРИМЕЧАНИЯ

Изготовитель постоянно ведет работы по улучшению изделия и оставляет за собой право вносить изменения без предварительного уведомления.

Срок службы изделия 7 лет.

Изготовитель: Вирлпул ЕМЕА С.п.А. - виа Карло Пизакане 1, 20016 Перо (Милан), Италия.

Сделано в Китае.

Уполномоченная организация и импортер: ООО “Вирлпул РУС” - Россия, 127018 Москва, ул. Двинцев, дом 12, корпус 1 литера В, этаж 5.

В случае необходимости получения информации по сертификатам соответствия или получения копий сертификатов соответствия на данную технику, Вы можете отправить запрос по электронному адресу:
CERT _ RUS _ EXTERNAL@WHIRLPOOL.COM

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- **Изделие должно перевозиться в оригинальной упаковке в горизонтальном положении;**
- **Во время транспортировки и хранения следует защищать изделие от атмосферного воздействия и механических повреждений;**
- **Изделие должно храниться в упакованном виде в закрытом отапливаемом помещении с естественной вентиляцией при температуре от +5°C до +40°C и относительной влажности не выше 80%.**

